



Our Lady of Perpetual Help

5250 Central Avenue, Riverside, CA 92504

Office: (951) 689-8921 School: (951) 689-2125

Parish Website: olphriverside.org

Parish Email: olph.riv@sbdioocese.org



MASSES / MISAS

Saturday | Sábado

4:00pm.....English

6:00pm.....Español

Sunday | Domingo | Chúa Nhật

7:30am.....English

9:00am.....English

11:00am.....Español

1:00pm.....Español

3:00pm.....Tongan

(1st Sunday of the Month)

5:00pm.....Vietnamese

Wednesday | Miercoles

12:30pm.....Español

Daily Mass: Mon-Sat

8:00am.....English

Confessions | Confesiones

9:00am | Saturdays | Sabados

PARISH STAFF

Pastor

Rev. Benjamin Alforque, MSC

Parochial Vicars

Rev. Juan Pablo Romero, MSC

Rev. Peter Huan V. Nguyen, MSC

Deacons

Bernardo Hernandez

Nam Bui

School Principal

Ann Meier

ameier@sbdioocese.org

www.olphriverside.com

Parish Secretary

Karla Romero

(951) 689-8921 Ext. 100

kromero@sbdioocese.org

Business Manager

Annette Morales

(951) 689-8921 Ext. 102

Office Hrs./ Horas de Oficina

Monday - Friday

9:00am-5:00pm (closed 12-1pm)

JULY 19, 2026

SACRAMENTS | SACRAMENTOS

Weddings | Bodas.....(951) 689-8921 Ext. 100

Baptisms | Bautizos.....(951) 689-8921 Ext. 100

CATECHETICAL FORMATION | FORMACIÓN CATEQUÉTICA

Religious Education (Eng) & Confirmation.....Mary Fisher.....(951) 217-2676

Religious Education (Span) / Catecismo.....Eva Jaimes.....(951) 205-1304

Religious Education (Viet).....(951) 689-8921

RCIA | Sacramentos Para Adultos...Deacon Bernie Hernandez.....(951) 261-4958

LITURGICAL MINISTRIES | MINISTERIOS LITÚRGICOS

Altar Servers.....Ivy Osornio.....(909) 912-2408

Monaguillos.....(951) 689-8921

Lectors.....Millie Polk.....(951) 801-1779

Lectores.....Fernando Andrade.....(714) 423-1610

Environment | Decoración.....Roberto & Laura Vargas.....(714) 679-1757

Eucharistic Ministers.....(951) 689-8921

Ministros de Eucaristía.....Luis Vargas.....(951) 377-3407

Veronica Vargas.....(951) 312-5282

Ushers.....Nick Chimienti.....(951) 343-9015

Vietnamese Liturgy.....Nhan Nguyen.....(951) 329-2845

PASTORAL MINISTRY | MINISTERIO PASTORAL

Bereavement.....Marie Hoesman.....(951) 359-1669

Visit of the Sick.....Lincon Mena.....(951) 689-8921

Comunión a los Enfermos.....Raul Juarez.....(951) 961-0475

Mejorando Matrimonios...(Jueves 7pm).....Benjamin y Marina Posada...(714) 393-4947

COMMUNITY-BUILDING & SERVICE | SERVICIO Y COMUNIDAD

Small Faith Communities.....Donna Nurre.....(951) 522-4751

Food Bank | Dispensa de Comida...(Tue-Thu-Fri 10am-12pm).....(951) 689-8921

Church Cleaning | Limpieza de Iglesia.....Griselda Martinez.....(951) 489-2096

Raíces de Justicia / Roots of Justice.....Elizabeth Leon.....(951) 756-9244

Youth Ministry.....Reggie Flores.....r.flores@sbdioocese.org.....(951) 689-8921 ext. 110

PRAYER & BIBLE STUDY | ORACIÓN Y ESTUDIO BÍBLICO

Devotions.....Joe & Annette Diaz.....(951) 684-3437

Grupo de Oración.....(los martes 7pm).....Martin Santana.....(951) 880-6314

Grupo de Hombres.....(los viernes 7pm).....Cresencio Puente.....(951) 203-8907

PARISH COUNCIL: Deacon Bernie Hernandez, Scott Tucker, Donna Nurre, Silvia Stracner, Lincon Mena, Reggie Flores, Fred Capinpin, Benjamin Posada, Atu Vaipulu, Ann Meier, Angel Alfaro, Larry Nguyen

FINANCE COUNCIL: Marie Hoesman, Annette Morales, Regina Flores, Fred Capinpin, Larry Nguyen, Atu Vaipulu, Jose Robles, Joe Diaz

MISSION STATEMENT:

We the community of Our Lady of Perpetual Help in Riverside, as a people of God, are called to unite our diversity into a Christian family.

We pledge to value one another as we develop and celebrate our Catholic faith through worship, education, community, outreach, and fellowship.

XVI SUNDAY IN ORDINARY TIME

JULY 19, 2026

Sixteenth SUNDAY IN ORDINARY TIME

Dear Friends,

One of the remarkable qualities of the Catholic Church wherein the Church of Christ subsists (Dogmatic Constitution on the Church, *Lumen Gentium*, 8). is its moral tradition. It is also called Moral Theology: a system of ethical principles and doctrines that guides us, our behavior and our way of life, in accordance with Divine Revelation, Sacred Scripture, Natural Law, Church Doctrines and the Primacy of the Inviolability of Human Conscience. Its goal is holiness; it is our road to living the divinity of God in human existence: “be holy, for I, your God, am holy” (Lev 19:2; Matt 5:48; 1 Peter 1:15-17).

It is in this sense that to be a Catholic is to be a moral person, a morally good person. One is not just good according to one’s ethnic tradition, or to one’s nationalist and patriotic sentiments, or to one’s obedience to the law, or to one’s individualistic exercise of freedom and respect for the freedom of others, or to one’s working for a better world through the standards of dominant economic structures in the pursuit of personal fulfilment. Rather, a moral person, in the Catholic tradition, transcends all these categories. The moral person critiques and corrects them, through faith and reason, according to the moral standards of the Catholic Church: the primacy of human dignity and the Common Good for the event of God’s Kingdom. It is on this level that a moral person, following Jesus, loves as Jesus loves: self-giving for a cause greater than oneself, only to find oneself renewed in God; the moral person administers justice as divine justice, not as retaliation and revenge or reward and paying back; the moral person works for the liberation of all who are shackled by injustice and oppression through personal and social healing from all sorts of diseases and infirmities, addictions and vices, domestic and social violence, and wars of invasion and conquests. A moral person is a person of virtue as habitually oriented towards what is good, holy and divine – towards God and the Kingdom of Heaven!

Walk now the road to holiness, to be a moral person in our time.

Wis 12:13, 16-19 looks back to the history of the people and nation and discovers the identity of God as one who cares for all, whose power lies in justice. God’s punishment to the sinner is a graced opportunity to experience God’s mercy: an occasion for repentance and change. Indeed, God’s mercy and justice are more powerful than our sins. In fact, the world and our life are totally in the hands of the God of justice and mercy, love and compassion, forgiveness and clemency. Thus, to be moral persons partaking of the holiness of God, we ought to be just and merciful, loving and compassionate, forgiving and understanding.

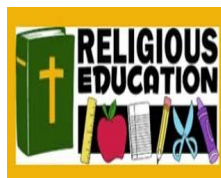
Forgiveness is one quality of God that we humans must have to be a moral community. **Ps 86:5-6, 9-10, 15-16**, a psalm of supplication, sings the confidence in God’s predisposition to hear the prayer of the psalmist and to forgive

him through marvelous liberating deeds and redemption. The parables of Kingdom of Heaven set the foundations of the Church’s moral teachings that constantly develop in time.

Mt 13:24-43 decodes the weeds as the pharisees and leaders of the Temple who opposed the healing of Jesus on the sabbath. They marginalized the poor because of the latter’s incapacity to fulfill the law either because of ignorance or economic deprivation, both of which were caused by the former themselves. The weeds growing with the good crops mirrored the coexistence of the new humanity and the new way of life and the reality of the old ways in the course of the history of salvation. Sheafing the good from evil now, as history shows, would cost a lot of almost irreparable damage to humanity and creation. The Parable of the Mustard Seed showed the inherent greatness of the Kingdom of God growing from the littleness of the seed. God saw the immanent primacy of the little ones over the rich and the powerful. The latter could not see the greatness of the little ones because they were blinded and deafened by their own self-considered size which had no room for others and creation. Whereas the dynamism of the Kingdom of God growing from the little ones gives life, and in its grandeur, supports life and gives joy to all. Finally, the Parable of the Yeast spoke of the Church: for the Church to be fruitful and ferment the dough – the masses – she must not separate herself from the people. Rather, she must be immersed in their lives, in the socio-political, economic-cultural and religious dimensions of life! Immersing in their lives means proclaiming the Good News of salvation to these structures of life, permeating and transforming them with the message of newness and liberation, especially of the poor, the sick, and the oppressed, in a silent, unobtrusive but most effective manner.

To fulfill our Christian Catholic identity is difficult. To be holy today is full of trials, suffering and death. **Rom 8:26-27** assures us that these are a prelude to a new birth to a new life. To appreciate this, we need Holy Spirit who will turn our pains and sorrows of birthing to new moral life into profound joy. It is the Holy Spirit that will transform the community and creation according to the transformative and liberating moral designs of God. – Fr. Ben, MSC

REGISTRATION FOR RELIGIOUS EDUCATION AND YOUTH CONFIRMATION



Wed, Aug 5 & Wed, Aug 12

1pm to 6:30pm in the Parish Hall

To register must bring:

- 1) Copy of Baptism certificate
- 2) \$100 Fee for student

For more info:

Religious Ed & Confirmation Coordinator:
Mary Fisher 951-217-2676
harmonylaneheaven@hotmail.com

XVI DOMINGO DE TIEMPO ORDINARIO

JULIO 19, 2026

Decimo-sexto Domingo del Tiempo Ordinario

Queridos amigos:

Una de las cualidades más notables de la Iglesia Católica, en la cual subsiste la Iglesia de Cristo (Constitución Dogmática sobre la Iglesia, Lumen Gentium, 8), es su tradición moral. También se le llama Teología Moral: un sistema de principios éticos y doctrinas que nos guía, nuestra conducta y nuestra forma de vida, de acuerdo con la Revelación Divina, la Sagrada Escritura, la Ley Natural, las Doctrinas de la Iglesia y el Primado de la Inviolabilidad de la Conciencia Humana. Su objetivo es la santidad; es nuestro camino para vivir la divinidad de Dios en la existencia humana: “sed santos, porque yo, vuestro Dios, soy santo” (Lev 19:2; Mat 5:48; 1 Pedro 1:15-17).

Es en este sentido que ser católico es ser una persona moral, una persona moralmente buena. No se trata solo de ser bueno según la propia tradición étnica, o según los sentimientos nacionalistas y patrióticos, o según la obediencia a la ley, o según el ejercicio individualista de la libertad y el respeto por la libertad de los demás, o según el trabajo por un mundo mejor a través de los estándares de las estructuras económicas dominantes en la búsqueda de la realización personal. Más bien, una persona moral, en la tradición católica, trasciende todas estas categorías. La persona moral las critica y corrige, a través de la fe y la razón, de acuerdo con los estándares morales de la Iglesia Católica: la primacía de la dignidad humana y el Bien Común para el acontecimiento del Reino de Dios. Es en este nivel que una persona moral, siguiendo a Jesús, ama como Jesús ama: dando de sí misma por una causa más grande que uno mismo, solo para encontrarse renovada en Dios; la persona moral administra la justicia como justicia divina, no como venganza o revancha ni como recompensa o ajuste de cuentas; la persona moral trabaja por la liberación de todos los que están encadenados por la injusticia y la opresión mediante la sanación personal y social de todo tipo de enfermedades y dolencias, adicciones y vicios, violencia doméstica y social, y guerras de invasión y conquistas. ¡Una persona moral es una persona de virtud, habituada a orientarse hacia lo bueno, lo santo y lo divino, hacia Dios y el Reino de los Cielos!

Camina ahora el camino hacia la santidad, para ser una persona moral en nuestro tiempo.

Sab 12:13, 16-19 mira hacia la historia del pueblo y la nación y descubre la identidad de Dios como alguien que se preocupa por todos, cuyo poder se encuentra en la justicia. El castigo de Dios al pecador es una oportunidad con gracia para experimentar la misericordia de Dios: una ocasión para el arrepentimiento y el cambio. De hecho, la misericordia y la justicia de Dios son más poderosas que nuestros pecados. En realidad, el mundo y nuestra vida están totalmente en las manos del Dios de la justicia y la misericordia, del amor y la compasión, del perdón y la clemencia. Así, para ser personas morales que participan de la santidad de Dios, debemos ser justos y misericordiosos, amorosos y compasivos, perdonadores y comprensivos.

El perdón es una cualidad de Dios que nosotros los humanos debemos tener para ser una comunidad moral. **Sal 86:5-6, 9-10, 15-16**, un salmo de súplica, canta la confianza en la disposición de Dios para escuchar la oración del salmista y perdonarlo mediante acciones maravillosas de liberación y redención.

Las parábolas del Reino de los Cielos establecen los fundamentos de las enseñanzas morales de la Iglesia, que se desarrollan constantemente con el tiempo.

Mt 13:24-43 interpreta las malas hierbas como los fariseos y los líderes del Templo que se oponían a la sanación de Jesús en el sábado. Marginaban a los pobres por su incapacidad de cumplir la ley, ya sea por ignorancia o por carencia económica, ambas provocadas por los mismos líderes. Las malas hierbas que crecían junto con los buenos cultivos reflejaban la coexistencia de la nueva humanidad y la nueva forma de vida con la realidad de los viejos modos a lo largo de la historia de la salvación. Separar el bien del mal ahora, como muestra la historia, costaría mucho daño casi irreparable a la humanidad y a la creación. La Parábola de la Semilla de Mostaza mostraba la grandeza inherente del Reino de Dios que surge a partir de la pequeñez de la semilla. Dios vio la primacía inminente de los pequeños sobre los ricos y poderosos. Los últimos no podían ver la grandeza de los pequeños porque estaban cegados y ensordecidos por su propio tamaño que ellos mismos se consideraban grande y que no dejaba espacio para los demás ni para la creación. Mientras que el dinamismo del Reino de Dios que crece a partir de los pequeños da vida, y en su grandeza, sostiene la vida y da alegría a todos. Finalmente, la Parábola de la Levadura hablaba de la Iglesia: para que la Iglesia sea fructífera y fermente la masa, es decir, a las multitudes, no debe separarse del pueblo. Más bien, debe estar inmersa en sus vidas, en las dimensiones socio-políticas, económico-culturales y religiosas de la vida. Estar inmersa en sus vidas significa proclamar la Buena Nueva de la salvación en estas estructuras de vida, permeándolas y transformándolas con el mensaje de novedad y liberación, especialmente de los pobres, los enfermos y los oprimidos, de una manera silenciosa, discreta pero muy efectiva.

Cumplir con nuestra identidad cristiana católica es difícil. Ser santo hoy está lleno de pruebas, sufrimiento y muerte. **Romanos 8:26-27** nos asegura que esto es un preludio a un nuevo nacimiento a una nueva vida. Para apreciar esto, necesitamos al Espíritu Santo, quien convertirá nuestros dolores y tristezas de dar a luz a una nueva vida moral en una alegría profunda. Es el Espíritu Santo quien transformará la comunidad y la creación según los diseños morales transformadores y liberadores de Dios. – P. Ben, MSC

REGISTRACION PARA CATECISMO Y CONFIRMACION DE JOVENES

Miercoles, 5 y 12 de agosto

1pm a 6:30pm en el Salón Parroquial

Para la registración, debe traer:

- 1) Copia del Acta de Bautizo
- 2) Cuota de \$100

Para más información:

Eva Jaimes 951-205-1304

ejaimes@sbdiocese.org





CHỦ NHẬT, Ngày 19 Tháng Bảy 2026 Tuần Thứ XVI Mùa Thường Niên—Năm A



Hướng Dẫn Cầu Nguyện và Chuẩn Bị Chia Sẻ Lời Chúa

Các bạn thân mến, — Một trong những đặc điểm nổi bật của Giáo hội Công giáo, nơi Giáo hội của Đức Giê-su Kitô hiện diện (Hiến chế Giáo lý về Giáo hội, Lumen Gentium, 8), là truyền thống luân lý của nó. Nó còn được gọi là Thần học luân lý: một hệ thống các nguyên tắc và giáo lý đạo đức hướng dẫn chúng ta, tác phong của chúng ta và cách sống của chúng ta, phù hợp với Mạc Khải Thiên Chúa, Kinh Thánh, Luật Tự Nhiên, Giáo lý của Giáo hội và Quyền ưu tiên với tính bất khả xâm phạm của lương tâm con người. Mục tiêu của nó là thánh thiện; đó là con đường của chúng ta để sống sự thần thánh của Thiên Chúa trong cuộc sống con người: “hãy thánh thiện, vì Ta, Thiên Chúa của các con, là Đấng Hoàn Thiện” (Lv 19:2; Mt 5:48; 1 Pr 1:15-17) — Theo ý nghĩa này, là một người Công giáo có nghĩa là một người có luân lý đạo đức, một người tốt về mặt đạo đức. Một người không chỉ tốt theo truyền thống dân tộc của mình, hay theo tinh thần dân tộc và lòng yêu nước, hay tuân thủ theo luật pháp, hay theo cách thực hành tự do cá nhân và tôn trọng tự do của người khác, hay theo việc làm cho thế giới tốt đẹp hơn thông qua các tiêu chuẩn kinh tế chỉ phối trong việc theo đuổi sự hoàn thiện cá nhân. Thay vào đó, một người có luân lý đạo đức, theo truyền thống Công giáo, phải vượt ra ngoài tất cả những phạm trù này. Người có đạo đức sẽ phê phán và điều chỉnh tất cả chúng, thông qua đức tin và lý trí, theo các tiêu chuẩn đạo đức của Giáo hội Công giáo: ưu tiên phẩm giá con người và Lợi ích Chung cho sự kiện của Nước Trời. — Chính ở cấp độ này, một người đạo đức, theo bước Chúa Giêsu, yêu thương như Chúa Giêsu yêu thương: hiến thân cho một lý tưởng lớn hơn bản thân mình, chỉ để thấy bản thân được đổi mới trong Chúa; người đạo đức thực thi công lý như công lý thần thánh, không phải để trả thù hay trả công; người đạo đức làm việc để giải thoát tất cả những ai đang bị xiềng xích bởi bất công và áp bức thông qua việc chữa lành cá nhân và xã hội khỏi mọi loại bệnh tật và yếu đuối, nghiện ngập và thói xấu, bạo lực gia đình và xã hội, cũng như chiến tranh xâm lược và chinh phục. Một người đạo đức là người có đức hạnh, thường xuyên hướng về những gì tốt lành, thánh thiện và thanh thánh – hướng về Thiên Chúa và Nước Trời! — Hãy bước đi trên con đường thánh thiện ngay bây giờ, để trở thành một người đạo đức trong thời đại của chúng ta. — Những dụ ngôn về Nước Trời đặt nền tảng cho giáo lý đạo đức của Giáo hội, và nó không ngừng phát triển theo thời gian. — Mt 13:24-43 giải thích rằng cỏ dại tượng trưng cho những người Pha-ri-sêu và các lãnh đạo Đền Thờ, những người chống đối việc chữa lành của Chúa Giêsu vào ngày sabát. Họ đã gạt bỏ người nghèo vì khả năng của người nghèo khổ không thể thực hiện luật lệ, do không biết hoặc vì túng thiếu, cả hai đều do chính những người giàu gây ra. Cỏ dại mọc cùng với mùa màng tốt tượng trưng cho sự hòa đồng tồn tại của nhân loại mới và lối sống mới với thực tế của những cách sống cũ trong suốt lịch sử cứu độ. Việc phân tách tốt xấu ngay bây giờ, như lịch sử cho thấy, sẽ gây ra rất nhiều tổn hại gần như không thể khắc phục cho nhân loại và tạo vật. Ngụ ngôn về Hạt Mù-tạt cho thấy sự vĩ đại vốn có của Nước Thiên Chúa phát triển từ hạt nhỏ bé. — Thiên Chúa nhìn thấy tầm quan trọng của những người nhỏ bé vốn có so với những người giàu có và quyền lực. Những người giàu có quyền lực này không thể nhận ra sự vĩ đại của những người nhỏ bé vì họ bị mù lòa và điếc tai bởi chính sự tự cao tự đại của mình, không còn chỗ cho người khác và tạo hóa. Trong khi đó, sức sống của Nước Thiên Chúa từ những người nhỏ bé mang lại sự sống, và trong vẻ huy hoàng của nó, nuôi sống và đem đến niềm vui cho tất cả mọi người. Cuối cùng, dụ ngôn về Men nói về Hội Thánh: để Hội Thánh sinh hoa kết trái và làm bột men dậy – tức đại chúng – thì Hội Thánh không được tách rời khỏi dân chúng. Ngược lại, Hội Thánh phải hoà mình vào đời sống của họ, trong các khía cạnh xã hội-chính trị, kinh tế-văn hoá và tôn giáo! Hoà mình vào đời sống của họ có nghĩa là rao giảng Tin Mừng cứu rỗi đến những cấu trúc đời sống này, thâm nhập và biến đổi chúng bằng thông điệp giải phóng và mới mẻ, đặc biệt là cho những người nghèo, bệnh tật và bị áp bức, theo một cách âm thầm, khiêm tốn nhưng cực kỳ hiệu quả. — Thực hiện bản sắc Công giáo Kitô hữu của chúng ta thật khó khăn. Sống thánh thiện hôm nay đầy những thử thách, đau khổ và cái chết. Rô-ma 8:26-27 bảo đảm với chúng ta rằng đây là tiền đề cho một triển nở mới, một sự sống mới. Để cảm nhận điều này, chúng ta cần Chúa Thánh Thần, Người sẽ biến những đau đớn và buồn khổ khi sinh ra đời sống đạo đức mới thành niềm vui sâu sắc. Chính Chúa Thánh Thần sẽ biến đổi và tạo dựng cộng đồng theo những kế hoạch biến đổi và giải phóng đạo đức của Thiên Chúa.

— Cha Benjamin Alforque, MSC



TỔNG CỘNG DÂNG CÚNG HẰNG TUẦN Ngày 11 & 12 Tháng 7, 2026

Trong Các Thánh Lễ: \$ 9,882.00 Qua Trang Mạng: \$ 1,375.00

Quý vị có thể dùng MÃ QR này để dâng cúng hằng tuần cho Giáo Xứ —>



**CẦU NGUYỆN THEO
Ý ĐỨC THÁNH CHA
THÁNG BẢY
2026**

MỤC THÔNG TIN HẰNG TUẦN

- * **Chương Trình Phụng Vụ Thứ Sáu đầu tháng: Sau Thánh Lễ 7:00 PM —Nghỉ Thức Xức Dầu Bệnh Nhân**
- ♦ **Trong trường hợp khẩn cấp, thân nhân quý vị hấp hối, cần lãnh nhận Bí Tích Xức Dầu cuối cùng, Xin liên lạc Cha Quản Nhiệm Phêrô Nguyễn Văn Huân, số phôn (951) 210-8886**
- ◇ **Xin chào mừng Ban Hội Đồng Mục Vụ mới, bao gồm các thành viên như sau:
Chủ Tịch: Chị Tina Nguyễn Quỳnh / PCT Nội Vụ: Anh Thuận Nguyễn
PCT Ngoại Vụ: Chị Phương Đình / Thư Ký: Anh Lê Sinh / Thủ Quỹ: Chị Nga Phạm**



**Cầu xin cho sự tôn
trọng cuộc sống con
người**

Chúng ta hãy cùng cầu nguyện cho sự tôn trọng và bảo vệ sự sống con người ở mọi giai đoạn, nhận thức rằng đó là một món quà từ Thiên Chúa.



Mọi thắc mắc liên quan đến các **Bí Tích HÔN PHỐI, RỬA TỘI, Nghi thức TANG LỄ & GIÁO LÝ TÂN TÔNG**. Xin vui lòng liên lạc văn phòng Giáo Xứ số phone 951-689-8921 ext.100 để lấy hẹn hoặc để biết thêm chi tiết.

From the Pastor's Pen



Dear OLPH Parishioners,
May the Sacred Heart of Jesus be loved everywhere, now and forever!

I, with many others, am still euphoric at the completed total repair of our church parking lot and the community involvement it generated. More than anything else, we continue to discover each other, cement our friendship and build our OLPH community in faith, hope and love. We continue to receive financial donations to meet the overall goal of \$ 207,020.00. All for the glory of God. We all have been fully alive in our fundraising activities, which actually showed our love for God, for the church and for one another. As the 2nd-century theologian and Church Father, St. Irenaeus, said: "The glory of God is a human being fully alive, and the life of human beings consists in beholding God." Today, we continue to strive to see God in all peoples and in all things. We worship and adore him, his Real Presence, in the Eucharist, in the Blessed Sacrament.

Summer break is here.

Our youth had a barbecue night with our priests last July 9th, at the Robles Family's The Barn. Thank you, Jose, Irene and family. You have always welcomed us in your facility.

Our youth leader, Ayleen Puente, after working hard as a student and saving some money in the process, has embarked on an educational trip to some European countries, among them France and Italy. When she comes back, rich in experience and with a wider horizon, let's ask her: comment allez-vous, mademoiselle? Or greet her, like: ciao, bella!

Some of our youths are volunteers in some civic and church-related activities. Others, on top of volunteering, have found summer jobs. That is so wonderful.

We hope and pray that whatever you do, you will do so as growing moral young Catholics: traveling not just for adventure's sake, but to discover the beauty of God in his diverse marvelous creation; volunteering and working not for your own sakes, but to become conscious of God's creative love, and your participation in the creativity of God's love and compassion.

Today, my guest writer is a young woman, Rhian-na Flores. She is a student artist and has written on Artificial Intelligence and Art. She delivered a paper entitled "AI Art: The Faster Route to Soulless Creation." Among other things, she said:

"With technology advancing, people rely on AI for art that is quick but utterly oversaturated; they should instead promote the originality of artists and the art process that has already been instilled."

"AI involvement has also caused concern with the circumstances of copyright and the ethics of using copyrighted artwork to train generative AI software... Not only does the morality of the training process cause concern for the art industry but it also causes concern for the creative process of individuals." (To be continued.)

Added blessing to our OLPH community:

Deacon-candidate Fernando Andrade will be ordained Permanent Deacon by His Excellency, the Most Rev. Bishop Alberto Rojas on August 22, 2026 in St. Frances of Rome Church, 21591 Lemon St., Wildomar, CA 92595. We are grateful to Deacon-Candidate Fernando Andrade and to his wife Eva for accepting God's call to him to serve the Body of Christ, the People of God, the Church. On that day, let us celebrate him for his and Eva's profound "yes!" to God's call.

– Fr. Ben, MSC

WE NEED VOLUNTEERS TO HELP CLEAN THE CHURCH

on Friday mornings after 8am Mass.

Cleaning takes about 1-2 hrs. Work includes sweeping, dusting, mopping. You can help once a month, twice a month or every Friday—it's up to you!

We appreciate any help you can provide!



The OLPH Food Pantry appreciates your continued support!

Please consider donations of :

PASTA RICE

DRY BEANS CANNED SOUP

For Help with food: Food Pantry is open Tuesdays, Thursdays and Fridays from 10am to 12pm.

YOUTH GROUP We are not meeting in parish hall in July.

For information on this week's activity and location...

check us out on Instagram!



@olph.ym

Pensamientos del Párroco



**Estimados feligreses de OLPH,
¡Que el Sagrado Corazón de Jesús sea amado en todas partes, ahora y siempre!**

Yo, junto con muchos otros, todavía estoy eufórico por la reparación total completada de nuestro estacionamiento de la iglesia y la participación de la comunidad que generó. Más que cualquier otra cosa, seguimos descubriéndonos mutuamente, afianzando nuestra amistad y construyendo nuestra comunidad de OLPH en fe, esperanza y amor. Continuamos recibiendo donaciones financieras para alcanzar la meta general de \$207,020.00. Todo para la gloria de Dios. Todos hemos estado plenamente vivos en nuestras actividades de recaudación de fondos, que en realidad mostraron nuestro amor por Dios, por la iglesia y unos por otros. Como dijo el teólogo y Padre de la Iglesia del siglo II, San Ireneo: "La gloria de Dios es un ser humano plenamente vivo, y la vida de los seres humanos consiste en contemplar a Dios." Hoy seguimos esforzándonos por encontrar a Dios en todas las personas y en todas las cosas. Lo adoramos y veneramos, su Presencia Real, en la Eucaristía, en el Santísimo Sacramento.

Llegó el descanso de verano.

Nuestra juventud tuvo una noche de barbacoa con nuestros sacerdotes el pasado 9 de julio, en The Barn, de la familia Robles. Gracias, Jose, Irene y familia. Siempre nos han recibido en sus instalaciones.

Nuestra líder juvenil, Ayleen Puente, después de trabajar duro como estudiante y ahorrar algo de dinero en el proceso, ha emprendido un viaje educativo a algunos países europeos, entre ellos Francia e Italia. Cuando regrese, rica en experiencias y con un horizonte más amplio, preguntémosle: comment allez-vous, mademoiselle? O saludémosla, como: ¡ciao, bella!

Algunos de nuestros jóvenes son voluntarios en algunas actividades cívicas y relacionadas con la iglesia. Otros, además de ser voluntarios, han conseguido trabajos de verano. Eso es maravilloso.

Esperamos y oramos que todo lo que hagan, lo hagan como jóvenes católicos moralmente en crecimiento: viajando no solo por la aventura, sino para descubrir la belleza de Dios en su diversa y maravillosa creación; siendo voluntarios y trabajando no por interés propio, sino para tomar conciencia del amor creativo de Dios y de su participación en la creatividad del amor y la compasión de Dios.

Hoy, mi invitada escritora es una joven, Rhianna Flores. Es estudiante de arte y ha escrito sobre Inteligencia Artificial y Arte. Presentó un trabajo titulado "Arte con IA: La ruta más rápida hacia la creación

sin alma." Entre otras cosas, dijo:

"Con el avance de la tecnología, la gente confía en la IA para obtener arte que es rápido pero completamente saturado; en cambio, deberían promover la originalidad de los artistas y el proceso artístico que ya se ha instaurado."

"La participación de la IA también ha generado preocupación por las circunstancias del copyright y la ética de usar obras protegidas para entrenar software generativo de IA... No solo la moral del proceso de entrenamiento preocupa a la industria del arte, sino que también preocupa el proceso creativo de los individuos." (Continuará.)

Bendición añadida a nuestra comunidad de Nuestra :

El candidato a diácono Fernando Andrade será ordenado Diácono Permanente por Su Excelencia, el Reverendísimo Obispo Alberto Rojas, el 22 de agosto de 2026 en la Iglesia Santa Francisca de Roma, 21591 Lemon St., Wildomar, CA 92595. Estamos agradecidos con el candidato a diácono Fernando Andrade y con su esposa Eva por aceptar el llamado de Dios para servir al Cuerpo de Cristo, al Pueblo de Dios, a la Iglesia. Ese día, celebremos su profundo "¡sí!" de Fernando y Eva al llamado de Dios. – P. Ben, MSC

NECESITAMOS VOLUNTARIOS PARA AYUDAR A LIMPIAR LA IGLESIA los viernes después de la Misa de 8am.

Necesitamos ayuda para barrer, mapiar, y despolvar. Puede ayudar un viernes al mes, dos viernes al mes o todos los



viernes –usted decide! Agradecemos toda ayuda que puedan proveer! Para más información, llame a Griselda al 951-489-2016.



EL Banco de Comida agradece su apoyo y donaciones.



Estamos en necesidad de:
**PASTA - ARROZ - FRIJOLES
SOPA ENLATADA**

Si su familia necesita ayuda de comida: El Banco de Comida esta abierto los martes, jueves y viernes de 10:00am a 12:00pm.

GRUPO DE JOVENES

No nos reunimos en el Salón en Julio.

Para información de la actividad de esta semana y locación...
siguenos en Instagram!



@olph.ym

WEEK OF JULY 19-25

SUNDAY	JULY 19	DOMINGO
7:30am	Mass in English	Church
9:00am	Mass in English	Church
11:00am	Misa en Español	Church
1:00pm	Misa en español	Church
5:00pm	Mass in Vietnamese	Church
MONDAY	JULY 20	LUNES
8:00am	Mass in English	Church
7:00pm	Span. Baptism Class	Church
TUESDAY	JULY 21	MARTES
8:00am	Mass in English	Church
WEDNESDAY	JULY 22	MIERCOLES
8:00am	Mass in English	Church
12:30pm	Misa en Español	Church
6:00pm	Mass in English	Church
THURSDAY	JULY 23	JUEVES
8:00am	Mass in English	Church
9am-10am	Adoration	Chapel
FRIDAY	JULY 24	VIERNES
8:00am	Mass in English	Church
SATURDAY	JULY 25	SABADO
8:00am	Mass in English	Church
11:00am	Baptisms in Spanish	Church
1:00pm	Wedding	Church
4:00pm	Mass in English	Church
6:00pm	Mass in Spanish	Church

PARISH FACILITIES WILL NOT BE USED IN THE MONTH OF JULY

This will help us conserve energy this summer and save on our electric bill.

All Masses and Sacraments (Baptisms, Weddings) will continue to take place.

We appreciate the cooperation of our ministries.

NO USAREMOS LOS SALONES DE LA PARROQUIA EL MES DE JULIO

Esto ayudará a conservar energía y ahorrar en costo de electricidad. Todas las Misas y Sacramentos (Bautizos, Bodas) se llevarán a cabo. Agradecemos la cooperación de los ministerios.

Please remember in your prayers the following who are ill or are recovering from illness or surgery:

Taddie Arnold, Carolina Bernal, Cheryl Binkley, Ron Binkley, Claudia Covarrubias, Martha Diaz, Vera Diaz, Marie Fiveash, Lanae Gotz, Jane Huffman, Gloria Liles, David Lopez, Ray Mora, Elaine Morse, Yvonne Parra, Shirley Shovah, Sally Ann Thomas, Asilika Tupou, D'Andre Wilkerson, Pete Wilkerson, Russell Wilkerson, Corazon Alforque and Maria Divina Alforque.

Please call or send email to place names on our Prayer List:
951-689-8921 ext. 100 or kromero@sbdioocese.org



MASS INTENTIONS

SATURDAY	JULY 18	SABADO
8:00am	In honor of Immaculate Heart of Mary Intention of Jane Mary Assunta Elizabeth Hennessy	
4:00pm	+Maria Theresa by Family	
6:00pm	+Maria Elva Gonzalez (Aniv. 14 años) de su familia +Mario Uribe (Aniv. 4 años) de su familia +Jose Angel y Francisca Arias +Maria De Jesus Alvarez	
SUNDAY	JULY 19	DOMINGO
7:30am	In Reparation for Offenses against Jesus in the Tabernacle +Joseph by Tuan Chi	
9:00am	+Ablah Hishmeh	
11:00am	+Sandy Barrios de su familia +Luis Arguello de esposa e hijos +Jose Vicente Villada de familiay amigos +Alessandro Resendiz (Aniv. 10 años) de Familia	
1:00pm	Intención de cumpleaños de Sofia Gomez Segundo +Alfredo Salinas Mayen +Gabriel Medrano de esposa e hios	
5:00pm	+Joseph Hoang Dinh Tri by Mr & Mrs Hoang Giang Intention of Maria Nguyet Maai by Ms. Trang Nguyen +Dominique Tran Hung Dao by family +Anthony Chinh Ta by Chi Vo	
MONDAY	JULY 20	LUNES
8:00am	+Marion Casey Taub +Maria by Mr & Mrs by Luan Thuy +Joseph by Tuan Chi	
TUESDAY	JULY 21	MARTES
8:00am	In Honor of the Most Holy Face of Jesus For All Ancestors by Vietnamese Family +Maria by Family	
WEDNESDAY	JULY 22	MIERCOLES
8:00am	Intention of Birthday of Magdalena Torres by Family Intention of Diego Martinez	
12:30pm	Por las Almas del Purgatorio	
THURSDAY	JULY 23	JUEVES
8:00am	+John Christopher Hennessy Intention of Harvey James Naylor +Anna by Tuan Chi	
FRIDAY	JULY 24	VIERNES
8:00am	In thanksgiving by Ms. Trang Nguyen +Vincent by Family For All Members of Legion of Mary Vietnamese Prayer Group	

7/12/26 COLLECTION TOTALS

Masses: \$9,882

Online: \$1,375

Wooden boxes: \$920

To make donations online:
olphriverside.org

or use QR code here & in pews.
Thank you for your support!

